



## CHORAL EVENSONG

zondag 20 juni 2010

Het vieren van getijdengebeden is een eeuwenoude en goede gewoonte van de kerk. Zo geeft zij gehoor aan Christus' opdracht biddend te leven. Door zich met regelmaat en op vaste uren te richten op God, op een andere wereld dan wij voor ogen hebben, geleedt zij bovendien de tijd. Met deze wekelijkse gezongen avondgebeden willen de Gemeente Spe Gaudentes, de RK Nicolaasparochie en Oudekerksgemeente het getijdengebed gaande houden en zo biddend present zijn in de binnenstad van Amsterdam. Weet u welkom!

*We welcome you to evening prayer in this church, the eldest of Amsterdam. This service is a cooperation of several (protestant and roman catholic) religious communities in the city centre.*

### Klokgelui

### Orgelspel

### Openingsgebed

Peace be to this house.  
And all that dwell in it.  
This is the day which the Lord hath made.  
We will rejoice and be glad in it.  
Let us pray. O Lord our God, who knowest all hearts, be merciful to us sinners and graciously assist us in our ministry before thee; that so we may offer a service and sacrifice well-pleasing in thy sight; through Jesus Christ our Lord.  
Amen

*vertaling:*

*Vrede zij dit huis  
En aan allen die erin verblijven.  
Dit is de dag die de Heer schiep.  
Wij verblijden ons en vieren haar.  
Laat ons bidden. O Heer onze God, die onze harten doorziet, wees ons zondaren genadig en help ons met onze opdracht voor uw oog; dat we een goede dienst en offer voor u vieren; door Jesus Christus onze Heer.  
Amen.*

*Allen gaan staan nadat het koor is binnengekomen*

**Introitusmotet:** Teach me O Lord – William Byrd (1540-1623)

*Psalm 119: 33-38*

**Vorbereidingsgebed:** Herbert Sumsion (1899-1995)

**Hymne:** Gezang 316

**Psalmgebed** (*allen zittingen*)

Psalm 111 (*koor*)

Psalm 119: 1-16 (*koor*)

**Lezing:** Romeinen 3: 21-31

v: Woord van de Eeuwige.

a: WIJ DANKEN GOD.

**Officiehymne:** Gezang 16

**Magnificat:** Orlando Gibbons (1583-1625)  
(*allen staan*)

(*allen gaan zittingen*)

**Lezing:** Handelingen 15: 1-12

v: Woord van de Eeuwige.

a: WIJ DANKEN GOD.

**Nunc dimittis:** Orlando Gibbons (1583-1625)  
(*allen staan*)

(*allen gaan zittingen*)

### Moment van inkeer en verstillig

**Responsoriegebeden:** Herbert Sumsion (1899-1995)

p: The Lord be with you.

c: And with thy spirit.

p: Let us pray.

c: Lord, have mercy upon us.  
Christ, have mercy upon us.  
Lord, have mercy upon us.

p: Our Father, which art in heaven,

c: Hallowed be thy name; Thy kingdom come; Thy will be done; In earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, As we forgive them that trespass

against us. And lead us not into temptation; But deliver us from evil. Amen.

p: O Lord, shew thy mercy upon us;  
c: And grant us thy salvation.  
p: O Lord, save the Queen;  
c: And mercifully hear us when we call upon thee.  
p: Endue thy ministers with righteousness;  
c: And make thy chosen people joyful.  
p: O Lord, save thy people;  
c: And bless thine inheritance.  
p: Give peace in our time, O Lord;  
c: Because there is none other that fighteth for us,  
but only thou, O God.  
p: O God, make clean our hearts within us;  
c: And take not thy Holy Spirit from us.

### The first collect

p: Almighty and everlasting God,  
who hast given unto us thy servants grace,  
by the confession of a true faith,  
to acknowledge the glory of the eternal Trinity  
and, in the power of the divine majesty,  
to worship the Unity:  
we beseech thee that thou wouldest keep  
steadfast in this faith  
and evermore defend us from all adversities:  
who livest and reignest, one God,  
now and for ever.  
c: Amen

### The second collect

p: O God, from whom all holy desires,  
all good counsels, and all just works do proceed:  
Give unto thy servants that peace  
which the world cannot give;  
that both our hearts  
may be set to obey thy commandments,  
and also that by thee we being defended  
from the fear of our enemies  
may pass our time in rest and quietness;  
through the merits of Jesus Christ our Saviour.  
c: Amen.

### The third collect, for aid against all perils

p: Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord;  
and by thy great mercy defend us  
from all perils and dangers of this night;  
for the love of thy only Son,  
our Saviour Jesus Christ.  
c: Amen.

*vertaling:*

*v: De Heer met u allen!  
k: Zijn vrede met u!  
v: Laten wij bidden:  
k: Heer, ontferm U,  
Christus, ontferm U.  
Heer, ontferm U.  
Onze Vader Die in de Hemelen zijt,  
Uw Naam worde geheiligd;  
Uw Koninkrijk kome;  
Uw wil geschiede,  
gelijk in de Hemel alzo ook op de aarde.  
Geef ons beden ons dagelijks brood;  
en vergeef ons onze schulden,  
gelijk ook wij vergeven onze schuldenaren;  
en leid ons niet in verzoeking,  
maar verlos ons van de Boze.  
Want van U is het Koninkrijk  
en de kracht en de heerlijkheid  
tot in eeuwigheid.  
Amen.*

*v: Toon ons, God, uw erbarmen,  
k: en schenk ons uw heil!  
v: Geef wie ons regeren bevrijding,  
k: dat zij antwoorden als wij roepen.  
v: Uw kerk zal zich hullen in gerechtigheid,  
k: en uw getrouwen zullen juichen.  
v: Bevrijd uw volk, o God,  
k: en zeggen uw erfdeel.  
v: Geef in onze dagen vrede,  
k: wie anders dan Gij zal voor ons strijden.  
v: Schep in mij een zuiver hart, o God,  
k: en neem uw heilige Geest niet van mij.  
v: Almogende, eeuwige God,  
Drieuldig is de heerlijkheid,  
die Gij geopenbaard hebt aan allen,  
die U vrezen en naar U horen.  
Toch zijt Gij de Eenvoudige, die wij aanbidden,  
overweldigd door de majesteit van uw geheimen.  
Doe ons volharden is dit geloof, zo bidden wij  
en keer de tegenstand,  
die telkens weer ons leven belaagt.  
Door uw Zoon Jezus Christus, onze Heer,  
die met U en de heilige Geest, één enig God,  
leeft en regeert in eeuwigheid*

*k: Amen.  
v: O God,  
de bron van ieder waarachtig verlangen,  
van elk juist oordeel  
en van alle goede daden,  
geef uw kinderen de vrede  
die de wereld hun niet biedt.  
Dan is ons hart bereid  
de weg van uw gebod te gaan  
en zullen wij,  
bevrijd van vrees voor wie ons dreigt,*

*ons leven leven gerust en stil  
door Jezus Christus, onze Heer.*

*k: Amen.*

*v: Dit bidden wij: dat Gij, God,  
onze duisternis verlicht!*

*Laat uw erbarmen onze afweer zijn  
tegen de listen en de lagen  
van de nacht die komt.*

*Omwille van de liefde van uw enige Zoon,  
en onze Redder Jezus Christus.*

*k: Amen.*

**Klankicoon:** O for a closer walk with God -  
Charles Stanford (1852-1924)

### Gesproken gebeden

v: ...

God, in uw goedheid,

a: HOOR ONS GEBED.

v: Zegene en behoede ons  
de almachtige en barmhartige Heer,  
Vader, Zoon en heilige Geest.

a: AMEN.

*(allen staan)*

**Slothymne:** Gezang 392

*(allen gaan zitten)*

### Orgelspel

### Slotgebed

Increase, O Lord, our faith in thee  
That we may work his pleasure only.  
Let us pray. Most bountiful and benign Lord God,  
we Thy humble servants freely redeemed and  
justified by the Passion, Death, and Resurrection of  
our Saviour Jesu Christ, having our full trust of  
salvation therein, most humbly desire Thee  
so to strengthen our faith and illumine us with thy  
grace, that we may walk and live in Thy favour; and  
after this life to be partakers of thy glory in  
the everlasting Kingdom of Heaven, through our  
Lord Jesus Christ.

So be it.

Peace be unto you.

Even thy peace O Lord our Saviour. Now and for  
evermore. Amen.

*vertaling:*

*Vergroot ons vertrouwen in U O Heer*

*Dat we alleen doen wat goed is*

*Laat ons bidden. Goedgevige God, wij uw nederige diena-  
ren, gered en gerechtvaardigd door de passie, dood en op-  
standing van onze redder Jezus Christus, die onze redding  
belichaamt, verzoeken U nederig ons geloof te sterken en  
ons te verlichten met Uw vergevingsgezindheid, zodat wij  
mogen wandelen en leven in Uw glorie, in het eeuwigdu-  
rende Hemels Koninkrijk, door onze Heer Jezus Chris-  
tus.*

*Zo zal het zijn.*

*Vrede zij met u.*

*Zelfs uw vrede O Heer onze redder. Nu en voor altijd.*

*Amen*

**IN DIT GEZONGEN AVONDGEBED**

<i>lezingen</i>	br. Sjoerd Sinke (Spe Gaudentes)
<i>gebed</i>	Peter Ventevogel (Oude Kerk)
<i>koor</i>	Culemborg Chapel Choir
<i>o.l.v.</i>	Arian Ooijevaar
<i>organist</i>	Everarda Slabbekoorn

Giften ten behoeve van de voortgang van deze avondgebeden – richtbedrag € 5,- – zijn welkom in de collecte of op giro 524657 t.n.v. Protestantse Gemeente i.z.v. Oude Kerk, o.v.v. ‘avondgebeden’.

*Continuation of these services depends entirely on your gifts. Financial contributions are welcomed in the collection (we suggest € 5,-). You can also express your support by making a donation into our bank account. ING Bank Amsterdam, BIC: INGBNL2A, IBAN: NL02 INGB 000524657, Account holder: Prot Gem inz. Oude Kerk, attn: ‘avondgebeden’/ ‘evening prayer’.*

**Komende avondgebeden in de Oude Kerk:**

27 juni, 18.00: choral evensong  
m.m.v. English Weekend Choir  
o.l.v. Robert Hollingworth  
organist: Jacob Lekkerkerker  
cantor: Maria Jager

4 juli, 18.00: choral evensong  
m.m.v. Sweelinckcantorij  
organist: Jacob Lekkerkerker  
cantor: Hanna Rijken

11 juli, 18.00: choral evensong  
m.m.v. Laurenskantorij  
organist: Sebastiaan 't Hart

zie ook [www.oudekerk.nu/avondgebed](http://www.oudekerk.nu/avondgebed)